

D MONTAGE **GB MOUNTING** **F MONTAGE** **I MONTAGGIO** **NL MONTAGE** **CZ MONTÁŽ** **PL MONTAŻ**



D Montagehandschuhe: Wasserabweisend mit langem Schaft, schützen Ihre Hände und Arme sowie Ihre Kleidung vor Nässe und Schmutz.

GB Protective Work Gloves: water resistant with a long sleeve to protect your hands and arms as well as your clothing from moisture and dirt.

F Gants de montage: Gants de montage résistants à l'eau avec de longues manches qui protègent vos mains et avant-bras ainsi que vos vêtements de l'humidité et de la saleté.

I Guanti di montaggio: Idrorepellenti con un polso lungo, proteggono le vostre mani e braccia come anche i vostri indumenti dal bagnato e dallo sporco.

NL Montagehandschoenen: waterafstotend met lange schacht, beschermen uw handen en armen evenals uw kleding tegen vocht en vuil.

CZ Montážní rukavice: Vodoodpudivé, s dlouhou manžetou, chrání Vaše ruce a paže i Vaše oblečení před mokrem a nečistotami.

PL Rękawice montażowe: Wodoodporne z długim mankietem, chronią dłonie i ramiona przed obrażeniami oraz odzieź przed wilgocią i zabrudzeniami.



D PVC-Montageanleitung auslegen - aufknien. Zum Schutz vor Feuchtigkeit und Schmutz.

GB PVC mounting instructions. To protect against dampness and dirt.

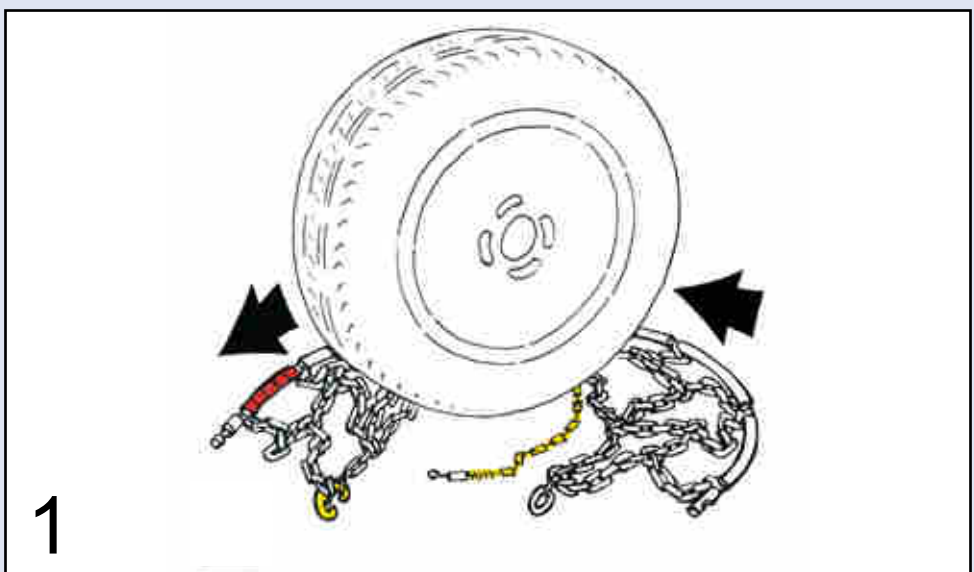
F Posez les instructions de montage en PVC par terre et agenouillez-vous dessus pour vous protéger contre l'humidité et la saleté.

I Aprire le istruzioni per il montaggio in PVC e mettersi in ginocchio. Per evitare umidità e sporcizia.

NL Pvc-montagehandleiding uitvouwen, erop knielen. Ter bescherming tegen vocht en vuil.

CZ Rozložte montážní návod z PVC – klekněte si na něj. Pro ochranu před vlhkostí a nečistotami.

PL Rozłóż instrukcję montażu na PCW – uklęknięc. Dla ochrony przed wilgocią i zabrudzeniami.



D Kette ordnen (verdrehte Kettenteile lösen). Mit rotem Endstück voraus/voran hinter dem Rad durchschieben.

GB Lay the well disentangled chain on the ground and pass it behind the tyre with the red end of the steel wire ring first.

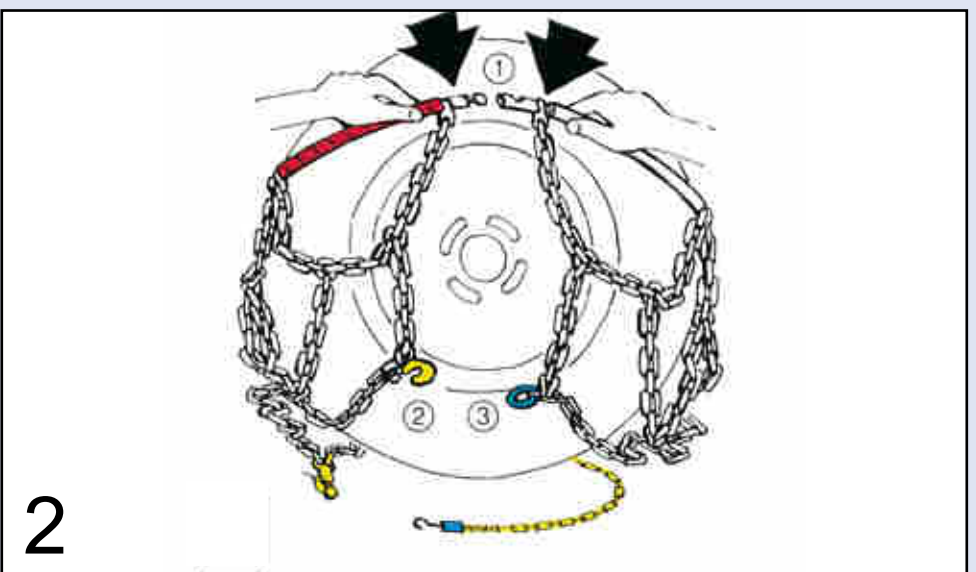
F Etendre la chaîne (défaire les portions de chaîne emmêlées). Placer la chaîne derrière la roue, l'extrémité rouge se trouvant vers l'avant.

I Stendere bene la catena a terra avendo cura che non sia aggrovigliata. Far passare l'estremità rossa dietro la ruota.

NL Ketting ordenen (verdraaide kettingonderdelen losdraaien). Met rood eindstuk vooruit/vooraan achter het wiel schuiven.

CZ Řetěz narovnejte (zamotané části řetězu rozmotejte). Červenou koncovkou dopředu jej protáhněte za kolem.

PL Ułóżyc łańcuch (wyprostować skręcone części). Przesunąć czerwonym elementem końcowym do przodu za kolo.



D Stahlseilring an beiden Enden erfassen, hochziehen und Sicherheitsverschluss (1) vor dem Rad einhängen. Bei Breitreifen wird gegebenenfalls der Verschluss im Bereich der Reifenlauffläche geschlossen.

GB Take the two ends of the steel wire ring, lift them up and engage the safety-hook (1) on the front side of the wheel. For broad tyres it may be necessary to engage the hook in the area of the tyre tread.

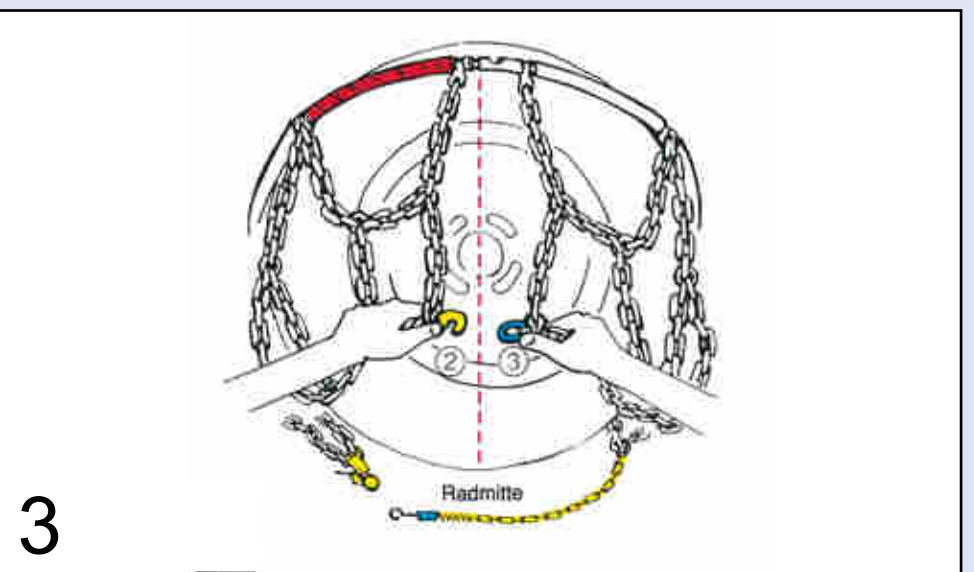
F Relever les 2 extrémités de la chaîne et fixer les 2 pièces de fermeture de sécurité (1) devant la roue. En cas de pneus larges, la fermeture est effectuée la cas échéant, dans la zone de la chape du pneu.

I Sollevare le due estremità del cavo, tirarle verso l'alto e agganciare la chiusura del cavo (1) davanti alla ruota. In caso di pneumatici di grandi dimensioni è possibile agganciare il bloccaggio nella zona dei battistrada.

NL Stalen kabelring aan beide uiteinden vastnemen, optillen en veiligheidsluiting (1) voor het wiel inhangen. Bij brede banden wordt eveneens de sluiting in het bereik van loopvlak van de band gesloten.

CZ Kruh z ocelového lana uchopte na obou koncích, zvedněte jej a bezpečnostní uzávěr (1) zapněte před kolem. U širokých pneumatik uzávěr případně zapněte v oblasti běhounu pneumatiky.

PL Chwycić pierścien z linki stalowej za oba końce, pociągnąć do góry i zamknąć zaczepie bezpieczeństwa (1) przed kołem. Przy szerokich oponach zaczepie może zamykać się w rejonie powierzchni toczonej opony.



D Die Verbindungsstücke (2) (gelb) + (3) (blau) einhängen.

GB Hook the connection pieces (2) (yellow) + (3) (blue).

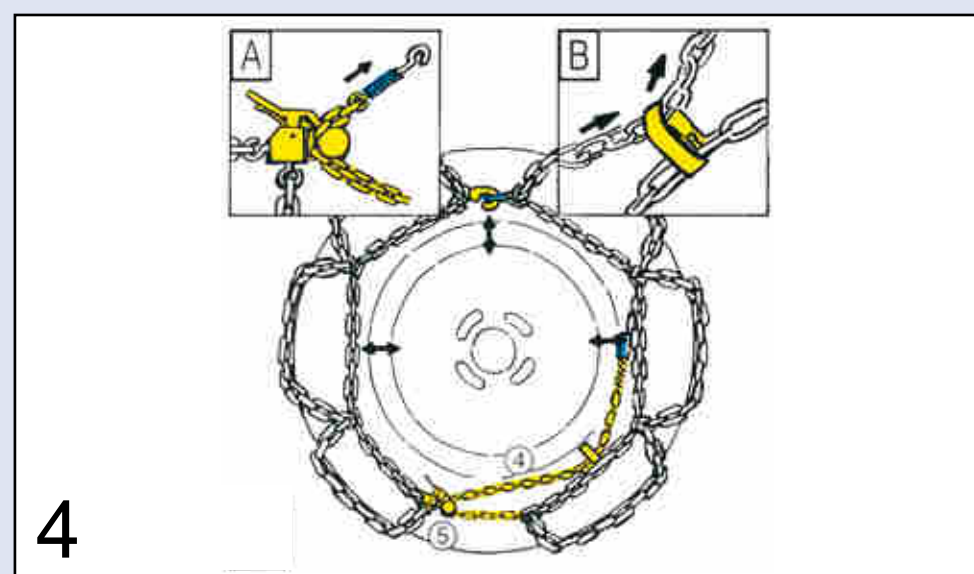
F Accrocher les 2 extrémités d'accrochage (2) (jaune) + (3) (bleu).

I Agganciare tra loro le due estremità (2) (giallo) + (3) (azzurro).

NL De verbindingsonderdelen (2) (geel) + (3) (blauw) inhangen.

CZ Zapněte spojovací díly (2) (žlutý) + (3) (modrý).

PL Zaczepić elementy łączące (2) (żółty) i (3) (niebieski).



D Stahlseilring über den Reifen nach hinten schieben. Beachten Sie, daß die Aussenkette im gleichen Abstand parallel zum Felgenrad aufliegt (1). Gelbe Verschlusskette (4) in den eisfrei Schnappverschluss (5) einlegen, ziehen/spannen (s. Abb. A). In Gegenrichtung durch die gelben Führungssäen ziehen (s. Abb. B) und den Gummi-Expander in die Außenkette (blau) einhaken.

Um Beschädigungen an der Kette und Fahrzeug zu verhindern, nach einigen Metern Fahrt die Verschlusskette unbedingt nochmals spannen.

GB Push the steel wire ring well over the wheel backward. Make sure that the outer chain shows an overall parallel clearance to the rim of the tyre (1). Pass the yellow tension chain (4) through the ice-free snap-in fastener (5), pull the chain and tighten it (see picture A). Thread it in opposite direction through the yellow guide hook (see picture B) and hook the rubber expander to the blue outer chain.

To avoid damage to chain and vehicle please retighten the tension chain after a few meters.

F Basculer la chaîne vers l'arrière. Veiller à ce que la chaîne extérieure soit à égale distance parallèlement au bord de la jante (1). Insérer la chaîne de fermeture jaune (4), dans la fermeture à dé clic et insensible au gel, tirer/tendre (voir illustration A). Tirer dans le sens opposé à travers l'oeillet de guidage jaune (voir l'illustration B) et accrocher le détendeur de caoutchouc dans la chaîne extérieure (bleu).

Apres un court trajet, il faut absolument retendre la chaîne afin d'éviter des détériorations sur la chaîne et sur le véhicule.

I Far passare il cavo flessibile della catena all'indietro sopra la ruota. Assicurarsi che la catena esterna si trovi sempre ad eguale distanza dal disco ruota (1). Far passare il catenino di chiusura giallo (4) nel dispositivo di bloccaggio (5), tirare, tendere (vedi fig. A). Tirare in direzione opposta attraverso gli occhielli di guida gialli (vedi fig. B) e agganciare l'estensore in gomma nella catena esterna (blu). **Dopo un breve tragitto bisogna tendere di nuovo il catenino di chiusura in modo da evitare danni alla catena o al veicolo.**

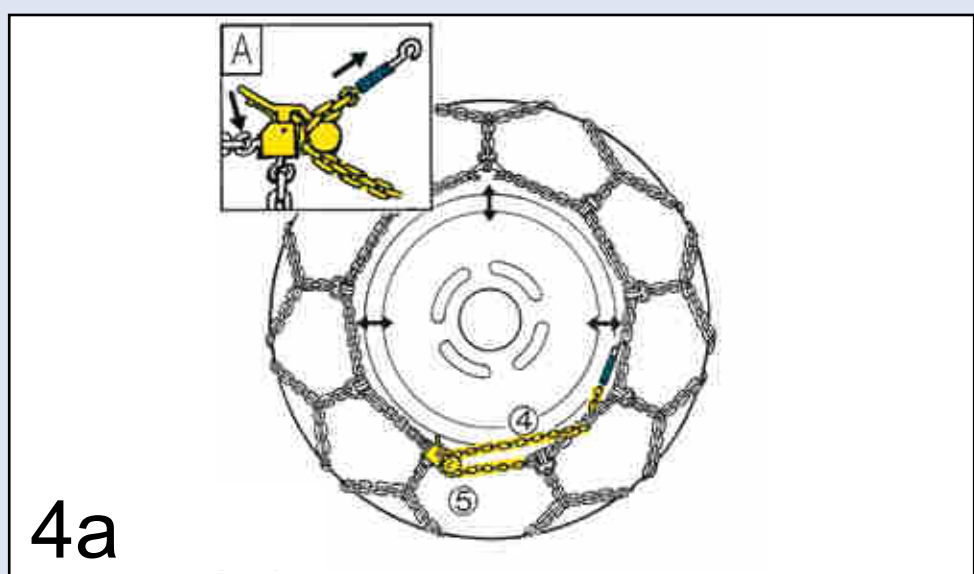
NL Stalen kabelring over de band naar achteren schuiven. Let erop dat de buitenketting op eenzelfde afstand parallel met het velgwiel opligt (1). Gele sluitketting (4) in de ijsvrije kliksluiting (5) leggen, aantrekken/aanspannen (zie afb. A). In tegengestelde richting met de buitenketting (blauw) omschuiven en de rubberen expander in de buitenketting inhaken.

CZ Om beschadigen aan de ketting en het voertuig te vermijden, na enkele meters rijden de afsluitketting nog een keer aanspannen.

D Kruh z ocelového lana přetáhněte přes pneumatiku dozadu. Dbejte na to, aby vnější řetěz ve stejné vzdálenosti paralelně přiléhá k ráfku kola (1). Žlutý upínací řetěz (4) vložte do nezamrzajícího západkového uzávěru (5), natáhněte/napněte (viz obr. A). V protisměru jej protáhněte žlutými vodičnými oky (viz obr. B) a gumový expandér zavěste na vnější řetěz (modrý).

Abyste se vyvarovali poškození řetězu i vozidla, po několika metrech jízdy upínací řetěz bezpodmínečně ještě napněte.

PL Pierścien z linki stalowej przesunąć nad oponą do tyłu. Dopilnować, by zewnętrzny łańcuch był w takiej samej odległości równolegle do krawędzi felgi. Żółte zapięcie łańcucha (4) włożyć do niezamarzającego zapięcia i naciągnąć / naprężyć łańcuch (patrz rys. A). Pociągnąć w przeciwnym kierunku przez żółte oczka prowadzące (patrz rys. B) i zaczepić gumowy ekspander do łańcucha zewnętrznego (niebieski). Aby zapobiec uszkodzeniu łańcuchów i pojazdu, po przejechaniu kilku metrów konieczne ponownie naprężyć łańcuchy.



D Wann die Schneekette keine Führungsösen hat, verfahren Sie bitte wie folgt: Gelbe Verschlusskette (4) in den eisfrei Schnappverschluss (5) einlegen, ziehen/spannen (s. Abb. A) In Gegenrichtung mit der Außenkette (blau) umschlaufen und den Gummi-Expander in die Außenkette einhaken.

GB If your snow chain is not provided with guide hooks, proceed please as follows: Pass the yellow tension chain (4) through the ice-free snap-in fastener (5), pull the chain and tighten it (see picture A). Entwine in the opposite direction with the outer chain (blue) and hook the rubber expander in the outer chain.

F Si votre chaîne antidérapante n'a pas de oeillet de guidage jaune, veuillez agir comme suit: Insérer la chaîne de fermeture jaune (4), dans la fermeture à dé clic (5) insensible au gel, tirer/tendre (voir illustration A). Tirer en direction opposée avec la chaîne extérieure (bleu) et accrocher le détendeur de caoutchouc dans la chaîne extérieure.

I Se la Vostra catena da neve non ha occhielli di guida gialli, si prega di procedere come segue: Far passare il catenino di chiusura giallo (4) nel dispositivo di bloccaggio (5), tirare, tendere (vedi fig. A). Applicare in direzione opposta alla catena esterna (blu) e agganciare l'estensore in gomma nella catena esterna.

NL Wanneer de sneeuwketting geen geleidingsoogjes heeft, gaat u als volgt te werk: Gele sluitketting (4) in de ijsvrije kliksluiting (5) leggen, aantrekken/aanspannen (zie afb. A). In tegengestelde richting met de buitenketting (blauw) omschuiven en de rubberen expander in de buitenketting inhaken.

CZ Pokud sněhový řetěz nemá žádná vodičí oka, postupujte prosím následujícím způsobem: Žlutý upínací řetěz (4) vložte do nezamrzajícího západkového uzávěru (5), natáhněte/napněte (viz obr. A). V protisměru jej propleťte vnějším řetězem (modrým) a gumový expandér zavěste na vnější řetěz.

PL Jeśli łańcuchy nie mają oczek prowadzących, postępować w następujący sposób: żółte zamknięcie łańcucha (4) włożyć do niezamarzającego zamknięcia (5), pociągnąć / naprężyć (patrz rys. A). Przeciagnąć pętlę w przeciwnym kierunku przez łańcuch zewnętrzny (niebieski) i zaczepić gumowy ekspander o łańcuch zewnętrzny.

D HINWEISE **GB NOTES** **F NOTES** **I NOTE** **NL OPMERKINGEN** **CZ POZNÁMKY** **PL UWAGI**

D	Felgenschutzkette für Aluräder	
GB	Rim protection snow chain	
F	Chaîne à neige avec protection de jante	
I	Catena da neve con protezione per i cerchioni	
NL	Velgbeschermingskettingen voor aluminium wielen	
CZ	Ochranný řetěz pro alu kola	
PL	Łańcuchy z osłoną felg do felg z metalu lekkich	

D Wir haben den Felgenschutz bereits komplett für Sie montiert. Sie können also Ihre **Felgenschutzkette** wie gewohnt, nach dieser Montageanleitung, montieren. Es sind keine zusätzlichen Montagehandgriffe erforderlich. Die **Felgenschutzkette** ist verwendbar für alle Leichtmetall-Räder mit Schneeketten-Freigabe.

GB We provide wheel rim protection ready-fitted. Therefore you can fit your **rim protection snow chain** as shown in these fitting instructions. Additional fitting steps are not required. The **rim protection snow chain** is suitable for any light alloy wheels with snow chain release.

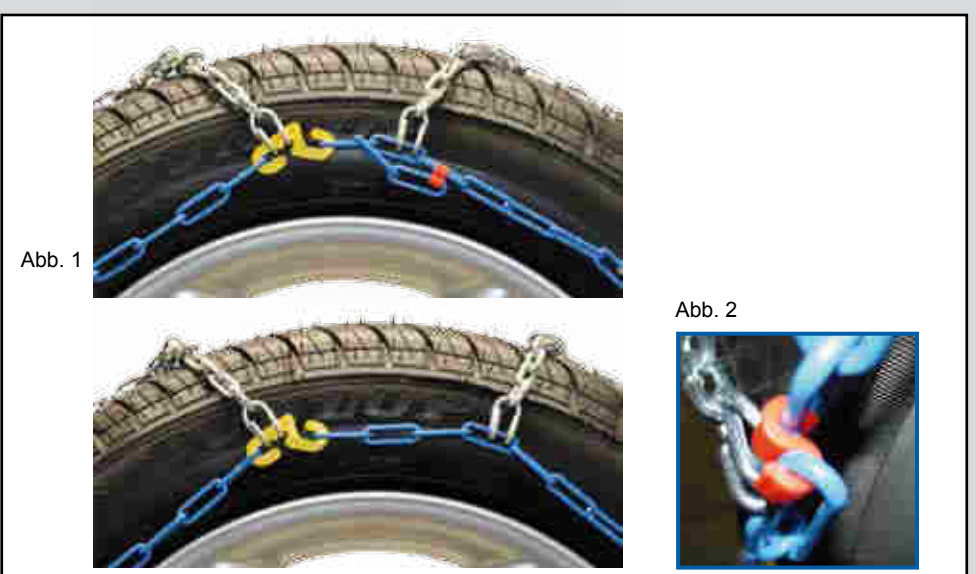
F Nous avons déjà entièrement monté le rebord de la jante à votre intention. Vous pouvez par conséquent avec une **chaîne à neige avec protection de jante** procéder au montage comme d'habitude en suivant la notice de montage. La **chaîne à neige avec protection de jante** se prête à l'utilisation sur toutes les roues en alliage léger (aluminium) habilitées à porter des chaînes à neige.

I Abbiamo già montato completamente per voi la protezione per i cerchioni. In questo modo potete montare la vostra **catena da neve con protezione per i cerchioni** come al solito, seguendo queste istruzioni per l'uso. Non sono necessarie altre operazioni addizionali di montaggio. La **catena da neve con protezione per i cerchioni** è utilizzabile per tutti i cerchioni in metallo leggero per i quali sono ammesse le catene da neve.

NL Wij hebben de velgbescherming al helemaal voor u gemonteerd. U kunt dus uw velgbeschermingsketting zoals u gewend bent, volgens deze montagehandleiding monteren. Geen bijkomende montagehandgrepen noodzakelijk. De **Velgbeschermingsketting** kan worden gebruikt voor alle lichtmetalen wielen waarvoor sneeuwkettingen kunnen worden gebruikt.

CZ Ochranu ráfku jsme pro Vás již kompletně smontovali. Svůj **ochranný řetěz** tedy můžete namontovat jako obvykle, podle tohoto montážního návodu. Nejsou potřeba žádná dodatečná montážní držáky. **Ochranný řetěz** je použitelný pro všechna kola z lehkého kovu, která jsou schválena pro použití sněhových řetězů.

PL Osłona felgo została już w całości przez nas zamontowana. Można zatem montować **łańcuchy z osłoną felg** tak jak zwykle, zgodnie z niniejszą instrukcją montażu. Nie są potrzebne dodatkowe czynności montażowe. **Łańcuchy z osłoną felg** można stosować ze wszystkimi felgami z metalu lekkich z dopuszczeniem do stosowania łańcuchów.



D Bei bestimmten Reifen-/ Felgenkombinationen kann durch Distanzglieder (s. Abb. 1) der Kettenumfang vergrößert oder verkleinert werden. Dem Umfang entsprechend (zur Regulierung) wird der Verschlussshaken (gelb) in das erste bis dritte Kettenglied (blau) eingehängt. Gegebenenfalls werden lose Kettenglieder mit beiliegendem Kunststoffhalter (rot) an der Seitenkette (blau) fixiert (s. Abb. 2).

GB With certain tyre / wheel rim combinations, the spacer elements (see figure 1) can cause the chain to become larger or smaller. Depending on the size, the locking hook (yellow) is hooked into the first three chain links (blue) for adjustment purposes. Where necessary, loose chain links are secured to the side chain (blue) using the accompanying plastic holder (red) (See figure 2).

F Chez certains combinaisons de pneus / jantes, le diamètre de la chaîne peut être augmenté ou diminué par des maillons de dimensionnement (fig. 1). En fonction du diamètre (pour l'ajustement), le crochet de verrouillage (jaune) peut être accroché au premier, deuxième ou au troisième maillon (en bleu). Le cas échéant, les maillons de chaîne superflus peuvent être fixés à la chaîne latérale (bleue) en utilisant le support en plastique (rouge) inclus (voir fig).

I In certe combinazioni di pneumatici/cerchioni, è possibile aumentare o ridurre l'ampiezza delle catene attraverso i distanziali (vedi fig. 1). A seconda dell'ampiezza (alla regolazione) il gancio di chiusura (giallo) viene agganciato dal primo al terzo elemento distanziale (blu). Eventualmente, i distanziali lenti possono essere serrati mediante un supporto in plastica (rosso) in dotazione, collocato sulla catena laterale (blu), come mostrato in fig. 2.

NL Bij sommige banden/velgcombinaties kan door de afstandsschakels (zie afbeelding 1) de kettingomvang vergroot of verkleind worden. Conform de omvang (voor regulering) wordt de sluithaak (geel) in de eerste tot derde kettingschakel (blauw) ingehangen. Eventueel worden losse kettingschakels met bijgevoegde kunststof houder (rood) op de zijketting (blauw) vastgemaakt (zie afbeelding 2.)

CZ U určitých kombinací ráfků a pneumatik lze s využitím distančních prvků (viz obr. 1) obvod řetězu zvětšit nebo zmenšit. V závislosti na obvodu (pro regulaci) se závěrný hák (žlutý) zavěšuje do prvního až třetího článku řetězu (modrého). Volné články řetězu se popřípadě připevní pomocí příloženého plastového úchyty (červeného) k postrannímu řetězu (modrému) (viz obr. 2).

PL W niektórych kombinacjach opon i felg można zwiększać lub zmniejszać obwód łańcucha za pomocą elementów dystansowych (patrz rys. 1). Zależnie od obwodu (do regulacji) hak zamykający (żółty) wpina się w pierwsze do trzeciego oczka łańcucha (niebieskie). W razie potrzeby nadmiar ogniw łańcucha zamocować dołączonym uchwytem z tworzywa sztucznego (czerwony) do bocznego łańcucha (niebieski) (patrz rys. 2).



D Achtung maximale Geschwindigkeit mit Schneeketten!

GB Remember the maximum speed that applies when using snow chains!

F Attention : avec des chaînes à neige, ne dépassez pas la vitesse maximale prescrite!

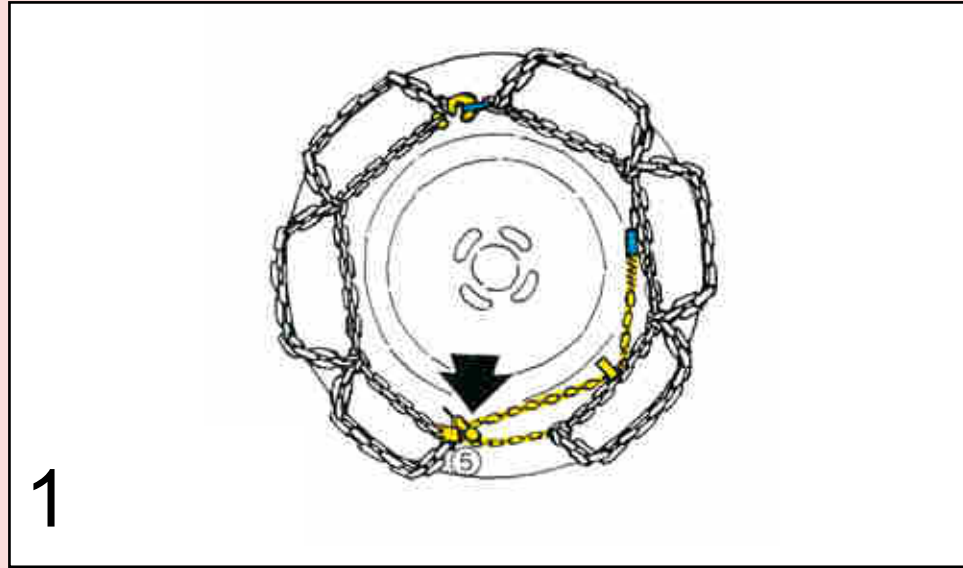
I Rispettare la velocità massima con le catene da neve montate!

NL Let op de maximum snelheid met sneeuwkettingen!

CZ Pozor na maximální rychlost se sněhovými řetězy!

PL Przestrzegać maksymalnej prędkości jazdy z łańcuchami śniegowymi!





1 Den Wagen so anhalten, daß sich der eisfrei Schnappverschluss (5) am tiefsten Punkt befindet.

GB Stop the car with the ice-free snap-in fastener (5) nearest the ground.

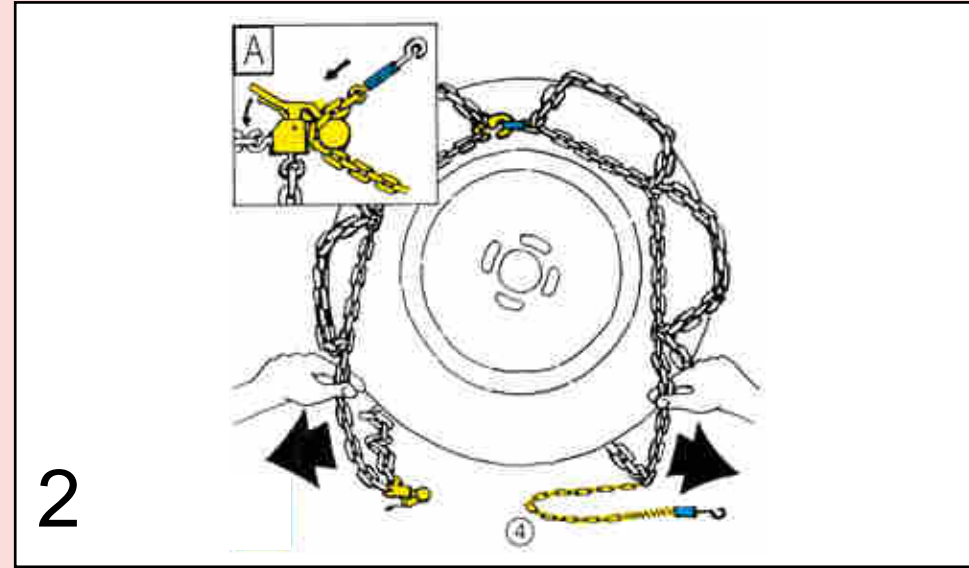
F Arrêter la voiture de telle façon que la fermeture à dé clic (5) et insensible au gel soit en bas de la roue.

I Fermare il veicolo in modo che il dispositivo di bloccaggio (5) (senza ghiaccio) si trovi nel punto più basso.

NL De wagen zo stoppen dat de ijsvrije kliksluiting (5) zich op het laagste punt bevindt.

CZ Vozidlo zastavte tak, aby se nezamrzající západkový uzávěr (5) nacházel na nejspodnějším bodě.

PL Pojazd zatrzymać tak, by niezamarzające zapięcie (5) znalazło się w najniższym punkcie.



2 Gelbe Verschlusskette (4) aus dem eisfrei Schnappverschluss lösen und Kette öffnen (s. Abb. A). Kettenteile unter dem Rad entfernen.

GB Take the yellow tension chain (4) out of the ice-free snap-in fastener and open the chain (see ill. A). Make sure that no part of the chain is under the tyre.

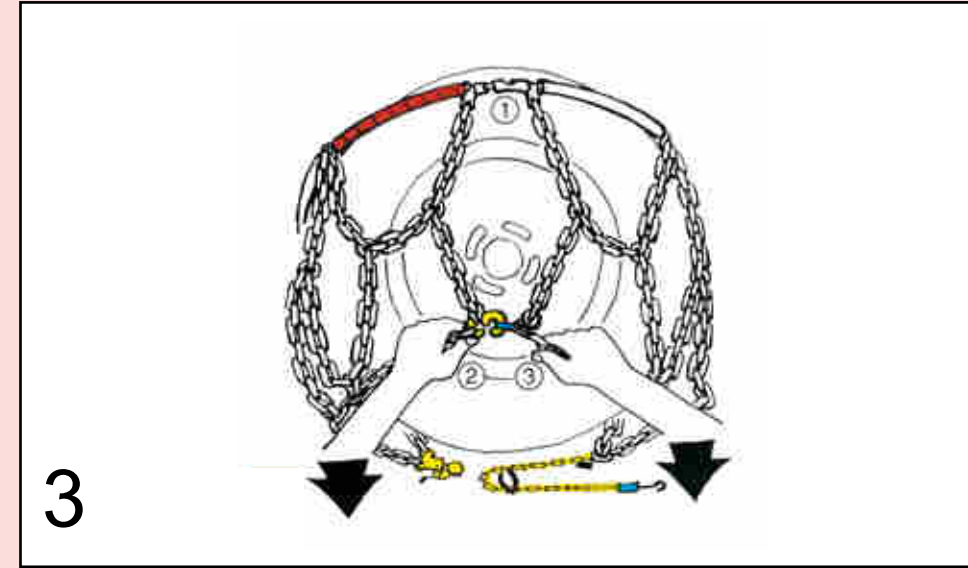
F Enlever la chaîne de fermeture jaune (4) du dispositif de fermeture à dé clic insensible au gel, puis ouvrir la chaîne (voir illustration A). S'assurer qu'aucune maille ne soit prisonnière sous la roue.

I Allentare il catenino di chiusura giallo (4) dal dispositivo di bloccaggio (senza ghiaccio) e aprire il catenino (vedi fig. A). Togliere i pezzi del catenino da sotto alla ruota.

NL Gele sluitketting (4) uit de ijsvrije kliksluiting losmaken en ketting openen (zie afb. A). Kettingonderdelen onder het wiel verwijderen.

CZ Žlutý upínací řetěz (4) uvolněte z nezamrzajícího západkového uzávěru a řetěz otevřete (viz obr. A). Odstraňte části řetězu pod kolem.

PL Żółte zapięcie łańcucha (4) odłączyc od niezamarzającego zapięcia i otworzyć łańcuch (patrz rys. A). Usunąć części łańcucha spod koła.



3 Kettennetz und Stahlseilring durch einen kräftigen Ruck nach vorne über den Reifen ziehen. Verbindungsteile (2) (gelb) + (3) (blau) lösen und Sicherheitsverschluss (1) öffnen. Bitte beachten Sie unsere Pflegehinweise.

GB Pull the chain and the steel wire ring forward across the tyre with a jerk. Unhook the connecting pieces (2) (yellow) + (3) (blue) and open the safety hook (1). Please see our maintenance instructions.

F Tirer la chaîne et l'anneau de regroupement d'un mouvement brusque vers le bas. Décrocher les pièces d'accrochage (2) (jaune) + (3) (bleu) et ouvrir la pièce de fermeture de sécurité (1). Veuillez observer nos conseils d'entretien.

I Tirare con un colpo sicuro la catena e il cavo flessibile in avanti sopra la ruota. Aprire i due ganci (2) (giallo) + (3) (blu) e aprire la chiusura di sicurezza (1). Per il mantenimento delle catene si prega di attenersi alle nostre raccomandazioni.

NL Kettingnet en stalen kabelring met een krachtige ruk naar voren over de band trekken. Verbindingsdelen (2) (geel) + (3) (blauw) losmaken en de veiligheidsluiting (1) openen. Gelieve onze onderhoudstips in acht te nemen.

CZ Řetězovou síť a kruh z ocelového lana silným šknbnutím směrem dopředu přetáhněte přes pneumatiku. Uvolněte spojovací díly (2) (žlutý) + (3) (modrý) a otevřete bezpečnostní uzávěr (1). Řiďte se prosím našimi pokyny pro ošetření.

PL Siatkę łańcucha i pierścien z linki stalowej ściągnąć zdecydowanym ruchem nad kołem. Zwolnić elementy łączące (2) (żółty) i (3) (niebieski) i otworzyć zamknięcie bezpieczeństwa (1). Prosimy przestrzegać naszych instrukcji pielęgnacji.

D SCHNEEKETTEN-BESTANDTEILE

I ELEMENTI DI CATENE DA NEVE

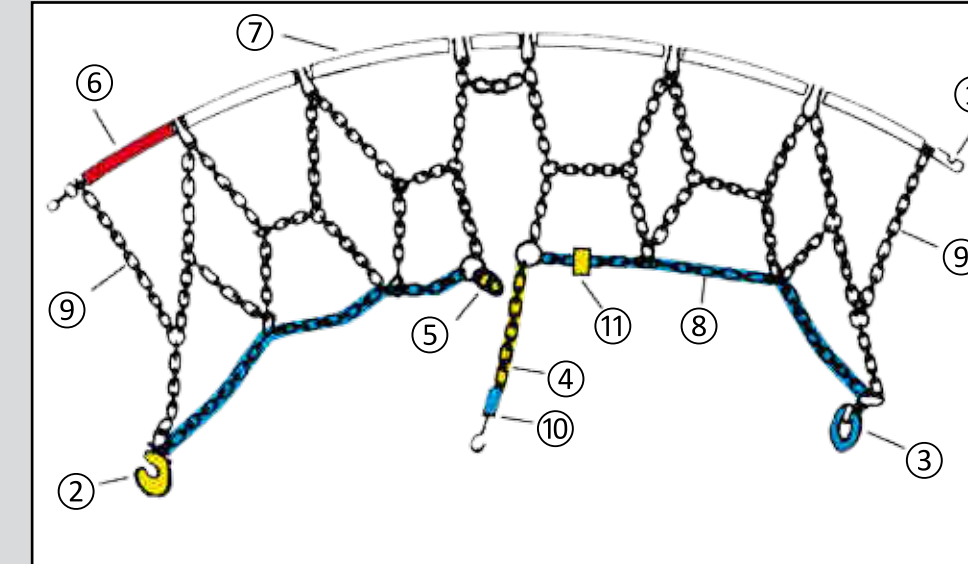
NL BESTANDDELEN VAN DE SNEEUWKETTING

GB SNOW-CHAIN-PARTS

CZ ČÁSTI SNĚHOVÝCH ŘEŤEZŮ

F ÉLÉMENTS DES CHAÎNES À NEIGE

PL eLeMeNTY SKŁAdOWe ŁANCUCHÓW ŚNIEGOWYCH



(1) Sicherheitsverschluss, safety hook, fermeture de sécurité, bussola di bloccaggio, Veiligheidsluiting, bezpečnostní uzávěr, zamknięcie bezpieczeństwa

(2) Verbindungsteil gelb, connection piece yellow, pièces d'accrochage jaune, gancio giallo, Verbindingsdeel geel, spojovací díl žlutý, element łączący żółty

(3) Verbindungsteil blau, connection piece blue, maillon d'extrémité bleu, anello blu finale, Verbindingsdeel blauw, spojovací díl modrý, element łączący niebieski

(4) gelbe Verschlusskette, yellow tension chain, chaîne de ferme ture jaune, catena di tensione gialla, gele afsluitketting, žlutý upínací řetěz, żółte zapięcie łańcucha

(5) Eisfrei Schnappverschluss, ice-free snap-in fastener, fermeture à dé clic insensible au gel, bloccaggio brevettato insensibile al gel, Ijsvrije kliksluiting, nezamrzající západkový uzávěr, niezamarzające zapięcie

(6) rotes Endstück, red ring end, extrémité rouge, estremità rossa del cavo, Rood eindstuk, červená koncovka, czerwona końcówka

(7) Stahlseilring, steel wire ring, anneau de regroupement, cavo flessibile, Stalen kabelring, kruh z ocelového lana, pierścien z linki stalowej

(8) Außenkette, outer chain, chaîne extérieure, catena esterna, Buitenketting, vnější řetěz, łańcuch zewnętrzny

(9) Kettennetz, chain mesh, maillage de chaîne, battistrada, Kettingnet, řetězová síť, siatka łańcucha

(10) Expander, expander, détenteur, estensore, Expander, expandér, expander

(11) gelbe Führungsöse, yellow guide hook, oeillet de guidage jaune, occhiali di guida gialli, gele geleidingsoogjes, žluté vodičí oko, żółte oczka prowadzące

D INFORMATION **GB** INFORMATION **F** INFORMATIONS

I INFORMAZIONI **NL** INFORMATIE **CZ** INFORMACE

PL INFORMACJA

D Auch zu Fuß sicher unterwegs. Unsere Schuhkrallen für Ihre Sicherheit.

GB Safe on the road even when you're walking. Our shoe claws will keep you safe.

F Fini les glissades quand vous marchez dans la rue – grâce à nos chaînes pour chaussures.

I Anche a piedi in modo sicuro. Le nostre catene per scarpe per la Vostra sicurezza.

NL Ook te voet veilig onderweg. Onze schoenklaauwen voor uw veiligheid.

CZ I pěšky bezpečně na cestách. Naše řetězy na boty pro Vaši bezpečnost.

PL Bezpiecznie także pieszo. Nasze nakładki antypoślizgowe dla Twojego bezpieczeństwa.



D OTTINGER Schneeketten Service: Größenänderung/Instandsetzung/Funktionskontrolle, weitere Informationen unter www.ottinger.de

GB OTTINGER snow chain service: size adjustments, maintenance and functional checks. For more information please visit www.ottinger.de

F OTTINGER service pour chaînes à neige : redimensionnement/réparation/contrôle de fonctionnement. D'autres informations sont disponibles sous www.ottinger.de

I OTTINGER Assistenza catene da neve: cambio dimensioni/manutenzione/controllo della funzionalità. Per ulteriori informazioni www.ottinger.de

NL OTTINGER sneeuwkettingservice: verandering van afmetingen/onderhoud/werkingscontrole, meer info op www.ottinger.de

CZ OTTINGER servis sněhových řetězů: změna velikosti/úprava/kontrola funkčnosti, další informace na adrese www.ottinger.de

PL Serwis łańcuchów śniegowych OTTINGER: zmiana rozmiaru / naprawy / kontrola funkcji, więcej informacji na stronie www.ottinger.de

OTTINGER GMBH
 Güterstraße 25/27
 78224 Singen
 Germany

MONTAGE →